



**CZ**  
český



**D**  
německý

V celé Evropské Unii musejí být následující přísady bez výjimky vyznačeny na balených potravinách.

- o Toto neplatí pro následující státy: Rusko a Turecko.

Tyto přísady jsou ve slovníku označeny **modře**.

- Obiloviny obsahující lepek (pšenice, žito, ječmen, oves, pšenice špalda, kamut nebo jejich hybridy)
- koryši a výrobky z nich
- vejce a výrobky z nich
- ryby a výrobky z nich
- sójové boby (sója) a výrobky z nich
- mléko a výrobky z něj, vč. lactosy
- suché skořápkové plody, tj. mandle [*Amygdalus communis L.*], lískové ořechy [*Corylus avellana*], vlašské ořechy [*Juglans regia*], kešu ořechy [*Anacardium occidentale*], pekanové ořechy [*Carya illinoensis* (Wangenh.) K. Koch], para ořechy [*Bertholletia excelsa*], pistácie [*Pistacia vera*], ořechy makadamie a queensland [*Macadamia ternifolia*] a výrobky z nich s výjimkou destilátů vyrobených ze suchých skořápkových plodů [mandlí, vlašských ořechů] používaných jako aromatické látky v destilátech
- celer a výrobky z něj
- hořčice a výrobky z ní
- sezamová semena (sezam) a výrobky z nich
- oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10 mg/kg nebo 10 mg/l, vyjádřeno jako SO<sub>2</sub>
- Vlič bob a výrobky z něj
- Měkkýši a výrobky z nich

S pomocí tohoto slovníku si můžete vytvořit větší osobní kartu alergií.

## Ich habe eine Allergie gegen ...

<i>čerstvý</i>	<b>frisch</b>
<i>sušený</i>	<b>getrocknet</b>
<i>syrový</i>	<b>roh</b>
<i>vařený</i>	<b>gekocht</b>
alkohol	<b>Alkohol</b>
ananas	<b>Ananas</b>
ančovička	<b>An(s)chovis</b>
anýz	<b>Anis</b>
avokádo	<b>Avocado</b>
banán	<b>Banane</b>
bazalka	<b>Basilikum</b>
brambory	<b>Kartoffel</b>
brokolice	<b>Brokkoli</b>
broskev	<b>Pfirsich</b>
burský oříšek	<b>Erdnuss</b>
byliny	<b>Kräuter</b>
čekanka obecná	<b>Chicoree; Zichorie</b>
celer	<b>Sellerie</b>
česnek	<b>Knoblauch</b>
cibule	<b>Zwiebel</b>
citrón	<b>Zitrone</b>
čočka	<b>Linse</b>
čokoláda	<b>Schokolade</b>
datle	<b>Dattel</b>
droždí	<b>Hefe</b>
estragon	<b>Estragon</b>
fazole	<b>Bohne</b>
fenykllové semínko; fenykl	<b>Fenchel(samen)</b>
řík	<b>Feigen</b>
garnát	<b>Garnele</b>
grapefruit	<b>Grapefruit</b>
hlemýžď zahradní	<b>Weinbergschnecke</b>
hořčice	<b>Senf</b>
houba	<b>Champignon</b>
hovězí maso	<b>Rindfleisch</b>
hrách	<b>Erbse</b>
hroznové víno	<b>Weintraube</b>
hruška	<b>Birne</b>
humr	<b>Hummer</b>

jablko	<b>Apfel</b>
jahoda	<b>Erdbeere</b>
ječmen	<b>Gerste</b>
jedlý kaštan	<b>Esskastanie</b>
jehněčí maso	<b>Lamm</b>
kakao	<b>Kakao</b>
kamut	<b>Kamut</b>
kardamon	<b>Kardamom</b>
kari	<b>Curry</b>
karotka	<b>Karotte; Möhre</b>
kayenský pepř	<b>Cayennepfeffer</b>
kayenský pepř	<b>Chilipfeffer</b>
kdoule	<b>Quitte</b>
kešu ořech	<b>Cashewnuss</b>
kiwi	<b>Kiwi</b>
kmín	<b>Kümmel</b>
kmín	<b>Kümmel</b>
kokosový ořech	<b>Kokosnuss</b>
kopr	<b>Dill</b>
kopřiva	<b>Brennnessel</b>
koření	<b>Gewürze</b>
koriandr	<b>Koriander</b>
krab	<b>Krabbe</b>
kreveta; garnát (mořský krab)	<b>Garnele</b>
kukuřičná mouka	<b>Mais</b>
kuřecí maso	<b>Hühnerfleisch</b>
lepek	<b>Gluten</b>
libeček lékařský	<b>Liebstockel</b>
lískový ořech	<b>Haselnuss</b>
losos	<b>Lachs</b>
majoránka	<b>Majoran</b>
mák	<b>Mohn</b>
makrela	<b>Makrele</b>
mandle	<b>Mandel</b>
mango	<b>Mango</b>
marcipán	<b>Marzipan</b>
maso	<b>Fleisch</b>
máta peprná	<b>Pfefferminze</b>
med	<b>Honig</b>
meloun	<b>Melone</b>
meruňka	<b>Aprikose</b>
mléko (kravské)	<b>Milch (Kuh)</b>
mouka	<b>Mehl</b>
mrkev	<b>Karotte; Möhre</b>
muškátový ořech	<b>Muskatnuss</b>
mušle	<b>Muschel</b>
okoun	<b>Barsch</b>
okurka (nakládačka)	<b>Gurke</b>
ořech	<b>Nuss</b>
ořechy makadamie	<b>Macadamianuss</b>
oregáno	<b>Oregano</b>
oves	<b>Hafer</b>
oxid siřičitý	<b>Schwefeldioxid</b>
pálivá kopřiva	<b>Brennnessel</b>

papája	<b>Papaya</b>
paprika	<b>Paprika (Gewürz)</b>
paprika	<b>Paprika (Schote)</b>
para ořech	<b>Paranuss</b>
pekanový ořech	<b>Pekannuss</b>
pelyněk	<b>Beifuss</b>
pelyněk kozalec	<b>Estragon</b>
pepř	<b>Pfeffer</b>
petržel	<b>Petersilie</b>
pistácie	<b>Pistazie</b>
pivo	<b>Bier</b>
platýs	<b>Scholle</b>
pohanka	<b>Buchweizen</b>
pomeranč	<b>Apfelsine; Orange</b>
pšenice	<b>Weizen</b>
pstruh	<b>Forelle</b>
rajče	<b>Tomate</b>
rak	<b>Krebstier</b>
ryba	<b>Fisch</b>
ryže	<b>Reis</b>
šalvěj	<b>Salbei</b>
sezamové semínko	<b>Sesam</b>
skopové maso	<b>Schaffleisch</b>
skořice	<b>Zimt</b>
slaneček	<b>Hering</b>
slávka jedlá	<b>Miesmuschel</b>
slunečnicové semínko	<b>Sonnenblumenkern</b>
sója	<b>Sojabohne</b>
špalda	<b>Dinkel</b>
špenát	<b>Spinat</b>
sulfit	<b>Sulfite</b>
švestka	<b>Pflaume</b>
sýr	<b>Käse</b>
treska	<b>Dorsch; Kabeljau; Schellfisch</b>
třešně	<b>Kirsche</b>
tuňák	<b>Thunfisch</b>
tymián	<b>Thymian</b>
ústřice	<b>Auster</b>
vanilka	<b>Vanille</b>
vejce	<b>Ei</b>
vepřové maso	<b>Schweinefleisch</b>
víno	<b>Wein</b>
vlašský ořech	<b>Walnuss</b>
žampion	<b>Champignon</b>
žázvor	<b>Ingwer</b>
žito	<b>Roggen</b>